

SEPA Lastschrift-Mandat  
SEPA Direct Debit Mandate

SFV Ottersberg e.V.

Mandatsreferenz - vom Zahlungsempfänger auszufüllen  
Mandate reference - to be completed by the creditor

Ich ermächtige / Wir ermächtigen (A) [Name des Zahlungsempfängers], Zahlungen von meinem / unserem Konto mittels

Lastschrift einzuziehen. Zugleich (B) weise ich mein / weisen wir unser Kreditinstitut an, die von [Name des Zahlungsempfängers] auf mein / unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen

By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDOTIR} to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}.

Hinweis: Ich kann / Wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem / unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited.

Bitte alle mit \* gekennzeichneten Felder ausfüllen / Please complete all the fields marked \*

Name des Zahlungspflichtigen \* [Redacted] 1  
Your name Name des Zahlungspflichtigen (Kontoinhaber) / Name of the debtor(s)

Anschrift des Zahlungspflichtigen \* [Redacted] 2  
Your adress Straße und Hausnummer / Street name and number  
\* [Redacted] 3  
Postleitzahl / Postal code Ort / City  
\* [Redacted] 4  
Land / Country

Internationale Bankkontonummer \* [Redacted] 5  
Your account number Internationale Bankkontonummer - IBAN des Zahlungspflichtigen / Account number - IBAN  
\* [Redacted] 6  
SWIFT BIC / Bank Identifier Code / Internationale Bankleitzahl des Instituts des Zahlungspflichtigen / SWIFT BIC

Name des Zahlungsempfängers \* SFV Ottersberg e. V. 7  
Creditor's name Name des Zahlungsempfängers / Creditor name  
\* DE54SFV00001276002 8  
Identifikationsnummer des Zahlungsempfängers / Gläubiger-ID / Creditor Identifier  
\* Verdener Str.30 9  
Straße und Hausnummer / Street name and number  
\* 28870 Ottersberg 10  
Postleitzahl / Postal code Ort / City  
\* Deutschland 11  
Land / Country

Zahlungsart / Type of payment \*  Wiederkehrende Zahlung / Recurrent payment  Einmalige Zahlung / One-off payment 12  
Unterschiedet in [Redacted] \* Datum / Date 13  
City or Town in which you are signing Ort / Location

Bitte hier unterschreiben \* [Redacted] 14  
Please sign here Unterschrift(en) / Signature(s)

Hinweis: Meine / Unsere Rechte zu dem obigen Mandat sind in einem Merkblatt enthalten, das ich / wir von meinem / unserem Kreditinstitut erhalten kann / können  
Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank.

Zur Information: Angaben zum Vertragsverhältnis zwischen dem Zahlungsempfänger und dem Zahlungspflichtigen  
Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor - for information purposes only.

Identifikationsnummer des Zahlungspflichtigen [Redacted] 14  
Debtor Identifier Code Tragen Sie hier eine Identifikationsnummer ein, die Ihr Kreditinstitut angeben soll  
Write any code number here which you wish to have quoted by your bank

Vertragspartner des Zahlungsempfängers [Redacted] 15  
Person on whose behalf payment is made Name des Vertragspartners des Zahlungsempfängers: Falls Sie eine Zahlung aufgrund einer Vereinbarung zwischen {NAME DES ZAHLUNGSEMPFÄNGERS} und einer anderen Person tätigen (z.B. wenn Sie eine Rechnung dieser Person bezahlen), tragen Sie bitte den Namen dieser Person hier ein. Dieses Feld nicht ausfüllen, falls Sie für sich selbst zahlen.  
Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between {NAME OF CREDITOR} and another person (e.g. where you are paying the other person's bill) please write the other person's name here. If you are paying on your own behalf, leave blank.

[Redacted] 16  
Identifikationsnummer des Vertragspartners des Zahlungsempfängers / Identification code of the Debtor Reference Party

[Redacted] 17  
Name des Vertragspartners des Zahlungspflichtigen; Der Zahlungsempfänger ergänzt diese Angabe, falls der Einzug für einen Dritten erfolgt.  
Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party.

[Redacted] 18  
Identifikationsnummer des Vertragspartners des Zahlungspflichtigen / Identification code of the Creditor Reference Party

Mit Bezug auf den Vertrag [Redacted] 19  
In respect of the contract Referenznummer des zugrunde liegenden Vertrages / Identification number of the underlying contract

[Redacted] 20  
Vertragsbezeichnung / Zweck / Description of contract

SFV Ottersberg e. V.  
Verdener Str.30  
28870 Ottersberg

Für interne Vermerke des Zahlungsempfängers  
Creditor's use only: